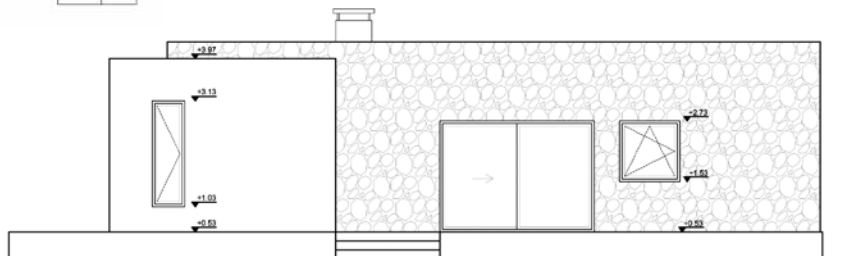




Stone Houses

TOP in ecology



monsa



Casa VI

EV+A Lab Atelier d'Architettura & Interior Design

www.alfredovanottiarchitetto.it

LOCATION: Sondrio (Italy)

SIZE: 75 m²

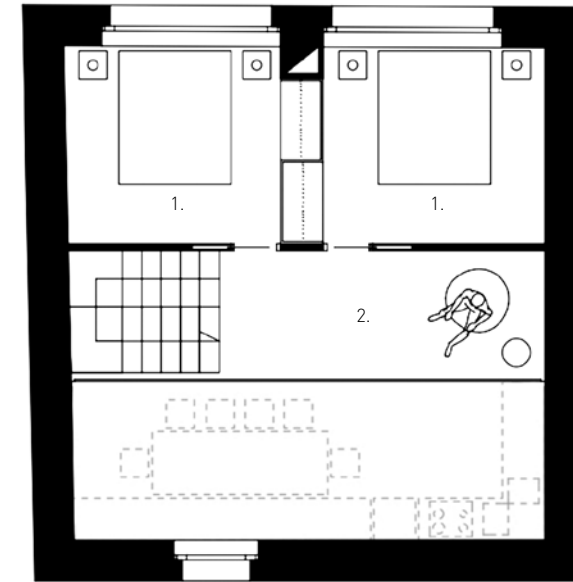
© PHOTOS: Marcello Mariana

This house is located in the surroundings of Sondrio on the Orobic Alps at about 1000 meters of altitude. The customer requests were to transform an existing ruin, realized in bricks of concrete, into a residence, that had the most solar radiation and lighting in the livingroom and, at the same time, a view toward the bottom of the valley. In those circumstances, after a careful analysis of the context, of the possibilities in terms of exposure, of the study of the sunlight and the study of technologies and of the values of the mountain architecture.

I worked first of all on the insolation and lighting because the Orobic Alps are poorly exposed to irradiation, opting for the coverage to a single aquifer; this decision allowed me to raise the wall exposed to the north, inserting the 4 openings of equal size (2,30xh.1,40 cm), one a room on the first floor and two on the ground floor with a wonderful view on the Retic side of the Alps and, at the same time, achieving a double height on the kitchenette and dining area, illuminated from above through a skylight, flush covering, consisting of n.2 glass from 0.70x1,80 cm and n.3 glass from 0.70x0.90 cm. I obtained a environment lighted in a natural way, ensuring an economical energy saving and satisfying all the requests of the customer. The structure is in reinforced concrete and bricks of concrete, with suitable thermal insulation, in order to obtain a good living comfort, and coating in local stone.

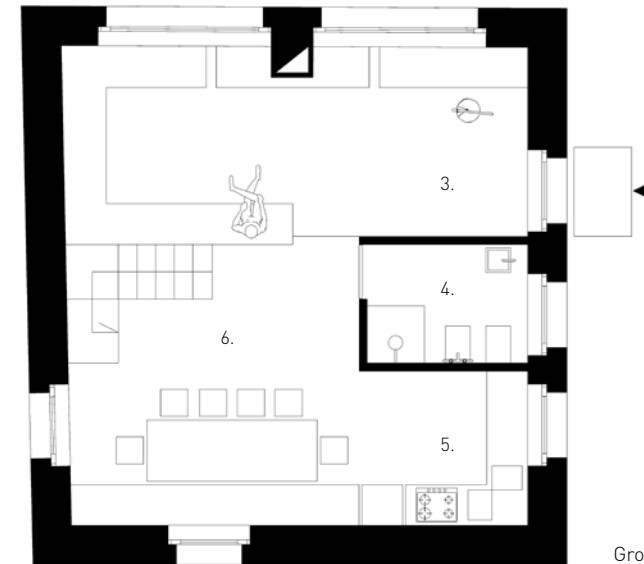
La casa se encuentra en los alrededores de Sondrio, en los Alpes Oróbcicos, a unos 1.000 metros de altitud. El cliente solicitó que se transformaran las ruinas existentes, de ladrillo de hormigón, en una residencia con la mayor radiación y luz solar posible en la sala de estar y, al mismo tiempo, vistas a la parte baja del valle. En estas circunstancias, hubo que completar un cuidadoso análisis del contexto y las posibilidades en cuanto a exposición, y estudiar la luz del sol, las tecnologías y los valores de la arquitectura en montaña.

Primero se trabajó en la incidencia y luz solar puesto que los Alpes Oróbcicos no están demasiado expuestos a radiación, y se cubrió un único acuífero; esta decisión me permitió elevar la pared expuesta al norte, insertando cuatro vanos del mismo tamaño [2,30 x 1,40 cm], uno en cada dormitorio de la primera planta y dos en la planta baja, ofreciendo magníficas vistas de los Alpes Rétricos y, a la vez, logrando doble altura para la zona de la cocina y el comedor, iluminados desde la parte de arriba mediante una claraboya formada por dos cristales de 0,70 x 1,80 cm y otros tres de 0,70 x 0,90 cm. Así se obtuvo un entorno iluminado con luz natural, garantizando el ahorro energético y atendiendo todas los requisitos del cliente. La estructura se ha realizado en hormigón armado y ladrillo de hormigón, con un aislamiento térmico adecuado, para lograr gran confort, y se ha revestido con piedra local.



First floor _ Planta primera

1. Bedrooms
2. Study
3. Entry
4. Bathroom
5. Kitchen
6. Living room



Ground floor _ Planta baja

1. Dormitorios
2. Estudio
3. Entrada
4. Baño
5. Cocina
6. Sala de estar

"The cover consists of lamellar beams in wood and painted in white color. Doors and windows are in lamellar larch brushed and not treated with double glazing burglar proof; from the point of view of materials and their combination I chose those with a strong intrinsic materiality: stone and wood."

"La cubierta está formada por vigas laminadas de madera pintadas de color blanco. Las puertas y las ventanas son de madera laminada de alerce lijada y sin tratar y cuentan con doble acristalamiento antirrobo. Desde el punto de vista de los materiales y su combinación, he elegido materiales con fuerte materialidad: piedra y madera."



"I realized the project through a reinterpretations, in a modern key, of the construction techniques and materials used in the past. All that because I believe that mountain architecture is an emblematic example of sustainable architecture, using materials obtained from nature and, for obvious reasons, found in place. From a formal point of view the house refers to the rural houses: the only sloping roof, completely coated by stone and with no eaves."

"Completé el proyecto mediante la reinterpretación, en clave moderna, de las técnicas de construcción y los materiales utilizados en el pasado. Todo ello porque considero que la arquitectura de montaña es un ejemplo emblemático de arquitectura sostenible, para la que se deben utilizar materiales obtenidos de la naturaleza y, por razones obvias, disponibles a nivel local. Desde el punto de vista formal, la casa hace referencia a las casas rurales: un único tejado inclinado, completamente revestido de piedra y sin aleros."





"For the artificial lighting I used the historical pieces of design Flos, suspensions Vesoi brand and in the kitchenette a lamp Lamp (VI), always by my drawing, in natural larch. The unit consists of a ground floor with entrance, living room, kitchen and bath in which the spaces are well defined (the rupture element is the cement block) but at the same time, open and bright and a first floor composed by two bedrooms and a loft used as study."

"Para la luz artificial he utilizado piezas de diseño Flos, suspensiones de la marca Vesoi y una lámpara Lamp (VI) en la cocina, a partir de mis bocetos, en alerce natural. La unidad está formada por una planta baja con entrada, sala de estar, cocina y baño en la que los espacios están bien definidos (el elemento de ruptura es el bloque de cemento) pero son a la vez abiertos y luminosos, y una primera planta compuesta de dos dormitorios y un loft utilizado como estudio."





"The inside it is, for the most part, concentrated on the local craftsmanship, because I believe it is very important: it represents our history. So I tried to achieve the greatest possible pieces on measure from my drawing, using materials that could allow me as reinforced concrete, natural larch, iron and wood."



"El interior está, en su mayoría, concentrado en la artesanía local, algo que considero muy importante ya que representa nuestra historia. Así, traté de conseguir las mejores piezas posibles a medida de mis planos, utilizando materiales que me permitieran hacerlo como el hormigón armado, el alerce natural, el hierro y la madera."

